

Rippl-Rónai Múzeum

Néprajzi Szakág

Együd-hagyaték

Leltári szám: RRM_EA A-164

Halotti énekek pangrázról
és adatgyűjtésről

15 oldal

1. Lequjabb
ENEVEK

Rosi Lajos
Zambelli t.

1. Idvot leg' andvori boldog'ig tuya.
2. El'etted'ig' tuya'at lebor'ulni.
3. Burzsa' og'elmedre, nyent' f'istelekedre.



Budán, 1857.

Ujzsmatta és' Nicolta Burzsa' Márton.

ÉNE K E K

Első

Elmegyek a sirba, Sötét gyászos boltba.

Második

Oh! jaj jaj félek! Igen rettegek! Jaj mit.

Harmadik

Oh világi gyarluság! Hallod mint mond.

Negyedik

A mélységből kiáltottam Uram hozzád.

Ötödik

A kisdedeknél. Elmegyek a sirba, Sötét.

B U D Á N, 1863.

Nyomtatta és kiadta Bagó Márton.

- 2 -

Elmegyek a sirba, Sötét gyászos boltba, Ott leszen az én nyugtom
Itélet napiglan.

2. Itt minden királyok, Felségek, császárok Fájdalmas tetemei
Immáron nyugosznak.

3. Nékem a nap és hold Tovább nem világít, Mert már az én testem
Por és hamuvá válik.

4. Csillagot nem látok, Fülelkel nem hallok, Mint rab setétségben
Immár úgy maradok.

5. Ide én testemet, Ide szépségemet, E sirba bezárom Immáron
mindenemet.

6. Jó éjszakát tehát Neked álnok világ; Bucsut veszek tőlek
Csalárd romlandóság.

7. Te légy kedves ámbár Akárkinek immár, Én tőled utolsó Bucsumat
veszem már.

8. Jézusom szerelmem, Kincsem és mindenem, Lelkemet ajánlom, A te

szent kezedbe,

M Á S O D I K

a lélek szól;

Oh! jaj jaj félek! Igen rettegek; Jaj mit miveljek, Hová rejtezzek, Mit látok?

a halál szól;

Te a kitől félsz, Én halál vagyok, Ki minden rendet, Ifjat és vénet Levágok.
Hozzád is azért Jöttem vesztedért, Azért szót se tégy, Indulni kész légy,
Velem mégy.

Lélek. Veled nem megyek, Mert tőled félek, Azért utadat, Feltett célodat
Máshoz tedd.

Halál. Nálam kegyelmet, Ne keress kedvet, Azért ne késsél, Hamar készüljél;

Jöjj, siess.

Lélek. Bár esztendeig, Avagy csak félig, rajtam könyörülj, Reám ne készülj,
Kardoddal.

Halál. Sem nap, sem óra, Sem egy minuta, Nálam grácia, Nincsen parola;
Meghalsz ma.

Lélek. De mit vétettem, Kinek mit tettem, Hogy így lerongálsz? Semmit sem
sajnálsz, Kegyetlen.

Szüleim méhéből, A sz. Keresztség, Ez a nagy Szentség, Lemosá.

Mért hát nem nézed, Miért nem tekinted Szelid szépségem és gyengeségem,
Oh halál!

Halál. Szépségeddel, Gyengeségeddel, Én nem gondolok, Nem irgalmazok, Csak
menj el.

Lélek. Oh te kegyetlen! Ha engem nem szánsz, Atyám szerelmét; Hulló könnyeit
Bár sajnáld.

Halál. Atyád szerelmét, Hulló könnyeit, Ingyen sem nézem, Azt fel nem veszem,
Csak menj el.

Lélek. Testvéreim sirnak, Látod jajgatnak, Azért ne készülj, Kérlek ne örülj
Vesztemen.

Halál. Sem egy, sem másra, Nem nézek sirásra, Vetem kardomat, Csak menj el.

Lélek. Ifjuságomat, Virágzásomat, Ugyan tekintsd meg, Oh kérlek szánj meg,
Ne ölj meg!

Halál. Nekem a virág, Olyan mint füzág, Előttem szépség, Nincs semmi mentség
Csak menj el.

Lélek. Oh! de mégis szánj, Velem így ne bánj, A mit kérsz, adok, Ha csak adhatok,
Csak ne bánts.

Halál. Adomány nem kell, De hallnod meg kell, Király vagy koldus, Olyan mint a
dus, Csak menj el.

Lélek. Ha adomány kell, Vagyonom vedd el! Oh ne meg állj meg Kevéssé s halld meg! Mit kérek.

~~HALÁL~~. Kérlek kevéssé, Én rajtam késsél, Ha dd könyörögjek Hiv teremőmnek,
Oh, halál!

Halál. Nem most kellene jutni eszedbe, A megtérésnek és könyörgésnek,
Csak menj el.

Lélek. Oh hadd készüljek, Készen hadd menjek, Ne siess hamar Én végórámmal,
Oh, halál!

Halál. Irgalmat tovább, Ne várj gráciát, Halál poharát, Mérgea itakát,
Rád öntöm.

Lélek. Nincs irgalmad, Irgalmat ne adj, Életben se hagyj, Én már nem bánom
Halálom.

Mert csak testemben, De nem lelkemben Sérthetsz meg engem, Mert
magához vesz Istenem.

Oh én Istenem! Vegyed kedvedben én bűnös lelkem, Néked szentelem,
Ugy légyen.

H A R M A D I K

Oh világi gyarlóság! Hallod mit mond valóság! Ember élete rabság, Halál
végső adósság; Oh mit remélsz, Oh mit vélsz, Hogy nem félsz, Számadásod még
nem kész.

Rajtam is ez adósság, Erőt vett a nagy rabság, Meggyőzött hatalmasság, Az
örökké valóság; Hirtelen, kénytelen, Fizettem, reménytelen.

Adós vagyok csak egynek, Az én Üdvözítőmnek, Neki adom szívemet, Ajándéku-
lelkemet; Istenem s mindenem, Könyörülj én Lelkemen.

De oh nagy irgalmasság, Megfoghatalan jóság, Noha nagy az adósság, Érte bo-
rult gyarlóság, Védelmezz, kegyelmezz, Kérésemre figyelmezz.

Megvizsgálván éltemet, Számtalan bűneimet, Sértettem Felségedet, Megszegvén
törvényedet; Bűnt tettem, vétettem, Büntetést érdemlettem.

Már lábadozok borulok, Ezért hálákat adok, Végső áldást óhajtok, Mert nagy
utra indulok! Oh Atyám oh dajkám, Oltalmazó Kő-bástyám!

Oh mennyei jegyesem, Jézus hiv vőlegényem, Hozzá siet én lelkem, Utolsó
pihenésem, Örömmel, jó szívvel, Vedd Jézusom két kézzel.

Már én édes barátim, Fogjátok fel tagjaim, Temessétek tetemim, Hol nyugosznak
nemtetim, Örömben, mennyekben, Nyugodjék febeledben.

N E G Y E D I K

Egy imádság a halottakért.

CXXXIX. zsoltár

A mélységből kiáltottam Uram hozzád, Uram hallgasd meg az én szómat.
Legyenek a te füleid figyelmetesek az én könyörgésem szavára.
Ha a hamisságokat megtartod Uram! Uram ki állja meg?

Mert nálad van a kegyelem, és a te Törvényedért vártalak téged Uram.
Várakozott az én lelkem az ő ígéretiért, az én lelkem az Urban bizott.

A reggeli vigyázattól fogva az éjjelig bizzék Izráel az Urban.

Mert az Urnál az irgalmasság, és bőséges ő nála a megváltás.

És szabadítja meg Izráelt minden ő hamisságától.

V. A pokol kapujától,

R. Szabadítsd meg azok lelkeit.

V. Békességben nyugodjanak.

R. Amen.

V. Uram hallgasd meg könyörgésem.

R. És az én kiáltásom jusson elődbe.

Könyörögjünk.

Minden hiveknek teremtő és megváltó Istene! Te szolgálid és szolgálóid lelkeinek bocsásd meg minden vétkeiket; hogy a te engedeledet, melyet mindenkor kívánnak, ájtatos könyörgésük által megnyerjék, ki él és uralkodsz mind örökkön örökké, Amen.

Uram Jézus Krisztus, dicsőségnek Királya! könyörülj minden elköltözött hív lelkeken, kik a tisztulás helyén még ideig szenvednek, enyhítsd kínjaikat, szenvedésöket; Szent Mihály Arkangyal vezesse be őket az örök világosságba! melyet hajdan Ábrahámnak és maradékinak ígértél volt. Felajánljuk tenéked Ur Isten! ezen dicséretnek áldozatját és imádságinkat; fogadd el azon lelkekért, melyekről ma megemlékeztünk, engedd oh Uram! hogy a halálból átköltözzenek az örök életre, melyet hajdan Ábrahámnak és az ő maradékinak ígértél volt. A mi Urunk Jézus Krisztus által, ki teveled és a Szent lélekkel él és uralkodik mind örökkön örökké, Amen.

Ö T Ö D I K

Ének a kisdedeknél.

1. Elmegyek a sirba, Sötét gyászos boltba; Ott lesz nyugodalmam ítélet napiglan
2. Már is nyugszik tagom, Kedves ifjuságom, És porban hever minden vidámságom.
3. Virág csak most voltam, Már kóróvá váltam, Szomoru siromba ily korán be-szálltam.
4. Jézusom! szerelmem, Én szívem s mindenem, A te hiveidnek adj jó véget, Amen.

.....

a következő oldalon egy nyomat, egy pajzsos, gloriás vitéz, jobb kezében kard, bal lábával egy szörny fején tapos.

"Ájtatos imádság és litánia a Szent Mihály főangyalhoz"/121.szám/

Következő füzetben; Istenes Énekek

1. Jertek Máriának tisztelői
2. Üdvözlégy Mária ki eljegyeztetett
3. Oh kesergő szűz Mária elbágyadott
4. A fényes nap tőlünk eltávozott

Az előlapon lévő nyomat Szűz Máriát ábrázolja, a kisdeddal, rózsakozsoruban a négy sarokban egy-egy angyakfej.

BUDÁN, 1867. Nyomtatott Bagó Mártonnál.

Dallam Feketével van a csillag

Busan szól a harang mert mély gyászt hirdete
Mert egykis családra szált bánat fellege
A jó édes atya im el vált örökre
Várja már lakása künt a siri kertben.

A hideg ravatal itt van még köztetek
Jertek hát körülbem kik ugy szerettetek
Fásult karjaim már ölelni nem tudnak
Homájos szemeim könnyei sem folynak

Szivem sem dobban már mely értetek sajgot
Mig a szörnyü haxlál igy lenem aratott
Gyere árva család töletek bucsuzik
En tompa bus hangon ilyenképpen hangzik

Gyere kedves párom tekincs még egyszer rám
Utoljára látod sárga hideg arczám
Kérd a nagy ur Istent hogy majd országában
Láthassuk majd egymást szentek táborában

Kedves gyermekeim/unokáim/kiket ugy szerettem
Küldjete az égbe hő imát érettem
Testvérim rokonim kik mind szerettetek
Elmegyek töletek az Isten velettek

A kereszt árnyában tegyétek testemet
Imátok kísérje menybe a lelkemet
Kedves ör angyalom kísérj el utamon
Hogy rám ne ronthasson pokóli hatalom

Hozzád megyek atyám Istenem teremtom
Irgalomért eseng az én szegény lelkem
Szentséges szüz anyám jöj pártfogásomra
Hogy ne ítéltessem én a kárhozatra.

Dallam zengedező

Meg kondult a lélekharang hirdetvén gyász hiremet
Hogy ahalál szent angyala meg érinté szivemet
Mint vad vihar rózsabimbót letört engem a halál
Hideg keze meg érintett s szivem verése meg ál

Ifju éltem szép tavassza sokat ígért még nekem
Mind azokat átul huzta én teremto Istenem
Föl hivot az égi honba legyen áldot szent neve
Kérjétek őtt irgalmassan tekincsen rá lelkemre

Jó szüleim nesirjatok nehuljon a könnyetek
Tudom értem hogy nagyon fáj a szülői szivetek
Föl szálok az égi honba itt hagyom e bus hazát
Kérem Istent adja rátok vigasztalló áldását

Hi uságok hi usága itt e földi vigalom
Amig itt élsz a szivedet gyötri bu és fájdalom
Énnekem még csak öröm volt itt e földi életem
Nem engedte hogy szenvedjek én teremto Istenem

Im bucsuzom már töletek kedves drága szüleim
Jó testvérem rokonaim és jó kereszt szüleim
ucsu csolkomat vegyétek hideg fásult ajkamról
Tudom sokszor álmodoztok letört rózsá bimbórol.

- -Fájdalomban vigasztalom ti voltatok éjel napal hűségesen ápoltatok
Adja rátok érte az ég szent áldását küldje el hozátok béke olajágát
Kedves gyermekeim tekincsetek még rám utolján látjátok fásult hideg orczám
kérjétek az istent...testvérem és családjá Köszönöm jóságtokat hogy nagy
betegségembe engemet ápoltatok végáldásom vegyétek isten legyen veletek
jó rokonim és szomszédim és barátim bucsuzom vegyétek a jó Isten áldjonme

- -

T. Könyv
Sínegi György
Küldeménye.

Meg kántult a lelkharang hirtelen gyász hűvemet
 Hogy a halál szed angyala meg érinté szívemet
 Mint vad vihar vészes bimbót letört engem a halál
 Hideg keze meg érintett szívem verése meg ál

Ípju ellen szej tavassza sokat ígért meg nekem
 Mint arakat átul hurta én teremté Istentem
 Föl hívot az égi hariba legyen álat szent neve
 Térjétek átt ingalmassan tekimeren rá lelkenre

gyó szülein vesirjatak nehuljan a kármzetek.
 Tudom érttem hogy nagyon pájászülei szivetek
 Föl szálak az égi hariba itt hazam e his hazát
 Tértem Istent átja rátok vigasztaló alá sát

Éli uságak hi usága itt e pálti utgalam
 Amig itt ilsz a szivetek gyátri he is pájalam
 En nekem meg csak örömvolt itt e pálti élettem
 Nem engedte hogy szemejék én teremté Istentem

Im huerukom már táleték keves trága szülein
 gyó terpiérem pakancain is jó keresst szülein
 Búcsu csálkamat vegyéték hideg pásult ajkamsat
 Tudom sokszor almadartak letört vészes bimbókat.

Fajtalalmamban vizart
folom levellalak egel
napal husegesemajol
latok

lyze nitok ~~am~~
erte oroz saru alek
kuldje el hacsak
tribe olajagok

Keobas gzermekam
Lekin es alk mig ram
utoljan latjokk faszak
hidjoromam
Kijitok oristat

It testverem is erolok
Kamionim jomulokul kapp
nagy bekapszomulom
el a tulbatak vegsidoam
vegjetekek idom am el tele
Zindok am kessio am
mommido is koratim
Lewer amam vegjetekek
u ja jsten aloljan meg

Fajolalan ambon vizari
folom. cewellalak egel
mapaf. hasegesem apol
latok
Lepu mitok am
Lente orajom. satekint
kaldse d' hasegem
Lente alayagait

Keobas gzer meham
tekiner alet mas ram
utoljan latokok siseu
haly orcam
Lente kase istant

ijto tent perim is krod udje
Kamirim germetat karye
nagt belagayamal. sifam
ut ap. talbatok utqal d' am
tegetek d' am am ek. tek
Lente kase siseu
sawmedis is kamirim
Lente kase utqal d' am
Lente kase utqal d' am

Fajdalomban vizari
folom, lovallalak egy
napot, husezesnapot
latok

Idemmitok ~~am~~
erte megismertek
kuldse el hussok
libe elayagait

Keobas gyermekeim
tekineretek mig van
utoljan latjatek fozas
hulyarcom
kinyitokan istent

It testverem is eroludja
Kaminiu germetek nagy
nagy belagyogandus nyoma
ma apitlakatok vegaldom
vegjekek isten ~~am~~ el tek
szindok kaminiu is
szomvedis is kamitum
Kess utara vegyekit

u jo jetero alajtem nagy

Dallam Feketevel van a csillagig

- 1 Busan szől a havanna ment mely gyárt hirtelen
Ment egyik családra szült bántat pellege
A jó és atya im el vált örökne
Ványa már lakása kiint a siri kertben
- 2 A hideg ravatal itt van még körték
gentek hát köntelen kik új szerettek
Fasult korjain már ölelni nem tudnak
Lamájás szeneim kőnyei sem halznak
- 3 Szívem sem talban már megértetek rajgot
Míg a szörnyű halál új lenem aratott
Gyere árva család töltök lucszék
En tanra lús hangam ilyen kéjzen hangzik
- 4 Gyere kesves param eknes még egy kesvám
Utahára látó sörge hideg aréram
Isten a nagy ur Isten hágy máj országlan
Láthassuk máj egy mást szentek táborában
- 5 Kesves ^{örökös} gyermekeim kiket új szerettem
Szüljétek az égbe hő imát érettem
Testvéreim vakarim mind kik szerettek
Elmegyek töltök az Isten veletek
- 6 A kesvesst árnyában tegyék testemet
Imátok kisérje menzbe a lelketem
Kesves ör angyalam kisérje el utamon
Hagy váim ne vonthasson pokali hatalam
Halká megyek atyám Istenem teremtés
Irgalomment eseng az én szegény leltem
Gentseges szűt angyam jőj nagy fagyásomra
Hagy ne itéltessem én a kőrbakatra.

Megkötült a lélek harang igyele szált a lelken
 Nagahar hie skain a sra ein tenetö Istenein
 Fälti élet minden buját is bánatát itt hagyon
 Drága anyám szür Mária teleg ar ein nígasram

Drága anyám étes neve Ie sakror rengle ajkam
 Hogy ar eglen is rengleessen erent esekel ajkam
 Brassapüres kassoniat ott is kúrtessem nepe
 Mint pártfogó szür anyámat szemléhesselek tege

Itt hagytalek Drága tenylen kiváltal balogságam
 Leghalogab lennet váltam itt eren a világon
 Es le ragyogó szemaltar tárt is el luesrakom
 Hal annjissor szemle szált ar ein Drága yekusan

Gyermekem kesseim népaljon a kámzetek
 Hissz maj egykor pent a menylen talalkaram veletek
 Készenetett monak nektek velem tett jóragtakent
 Egi atyánk a jon nektek erekent egi babent

Megszüntek már pajalmuin nembel hogy arajatak
 Veg alásat a ja rátok szeretö jó anyáatak
 Kérjétek a Drága yekust hogy legyen irgalmasban
 Hogy veletek talalkorram a penges menyországlan

Tetáleték is bucsuram párralúter testvérek
Drága anyánk és nevét nem kengbetem már nektek
Óharsója karkonyját nem hűzám már veletek
Szür anyáknak továbbra is hív szalgái legyetek

Egy anyánk szeretettel tekint le e hív nőjóra
Mert ki az ő nyomdokain jár azt a halogóság ványa
Kengjétek hát drága nevét összekapcsolva templomunk
Szeretettel higgel vátok a mi drága gyékusunk

Isten legyen már veletek itt hagyok már titelét
Vagy Istenem szánadísra hívja szegény lelkenet
Imádkozzátok irertem hogy engedjen magának
Legyen kegyes és irgalmas szegény szalgálójához

Szür Mária és anyám s jój legy kaláakam
Irgalmakkam kegyelmekken az én drága gyékusam
Ha te kine drága anyám lefogad országában
Ha a szentek orien^{tu}ternek a hűges menzországban.

Dallam Zengedező

Megkondult a lélek harang égfelé szállt a lelkem
Magához hív szőmadásra én teremő ⁺stenem
Földi élet minden buját és bánatát itt hagyom
Drága anyám szűz Mária te légy az én vigaszom
Drága anyám édes neved de sokszor zengte ajkam
Hogy az égben is zenghessen ezért edekel ajkam
Rózsafüzér koszorudat ottis fűzhessem néked
Mint pártfogó szűz anyámat szemlélhesselek téged.
Itt hagytalak drága templom kivoltál boldogságom
Legboldogab benned voltam itt ezen a világon
Es te ragyogó szentoltár tőled is el bucsuzom
Hol annyiszor szivembe szállt az én drága Jézusom
Gyermekeim kedvesseim nehuljon a könnyetek
Hisz majd egykor fent a menyben találkozom veletek
Köszönetetb mondok néktek velem tett jóságtokért
Égi atyánk adjon néktek ezekért égi babért
Meggzüntek már fájdalmaim nemkel hogy ápoljatok
Vég áldását adja rátok szerető jó anyátok
Kérjétek a drága Jézust hogy vegyen irgalmában
Hogy veletek találkozzam a fényes menyországban